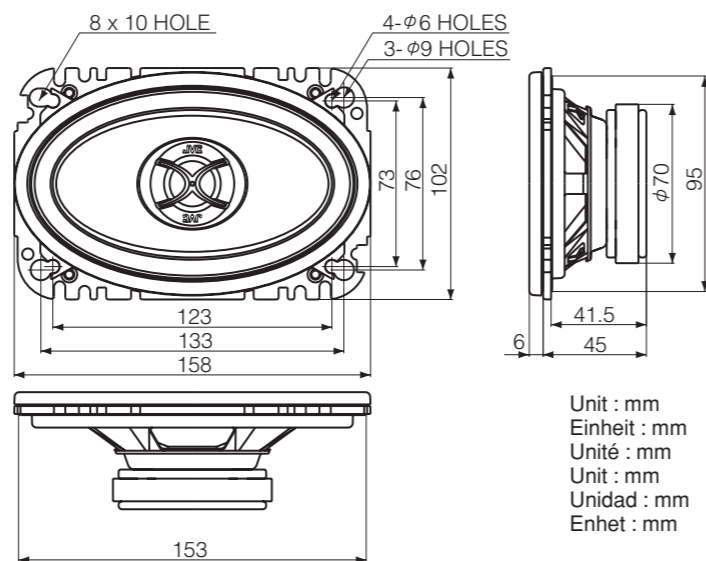


Specifications

Type : 10 x 15 cm (4 x 6") 2-way coaxial speaker
Power Handling Capacity : 130 W (MAX. MUSIC POWER)
Impedance : 4 Ω
Magnet Mass : 153 g (5.4 oz)
Mass : 0.44 kg (0.98 lbs)

Dimensions Abmessungen Dimensions Afmetingen Dimensiones Mått



If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop ("IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer).

Raadpleeg uw auto-audiohandelaar ("IN-CAR ENTERTAINMENT" handelaar) of een andere zaak indien u een kit voor de installatie in uw auto nodig heeft.

Falls für Ihren Wagen ein Einbausatz erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Auto-Stereo-Fachhändler.

Si es necesario un juego de instalación para su automóvil, vea la guía telefónica para encontrar la tienda especializada en audio para automóvil más cercana (Agente especializado en entretenimiento dentro del automóvil).

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consulter votre annuaire téléphonique pour chercher le revendeur d'accessoires audio pour automobile le plus proche.

Slå upp i telefonkatalogen (gula sidorna) var närmaste specialaffär för bilstereotillbehör finns, om en speciell monteringsats krävs för högtalarnas montering i bilen.

EN, GE, FR, NL, SP, SW
© 2005 Victor Company of Japan, Limited

JVC

0305NSMMDWTCN

Thank you for purchasing the JVC Car Stereo Speakers. For the secure installation and perfect operation of your speakers, please read the following carefully.

For Proper Installation and Use

1. Before connecting the speakers to the amplifier, confirm that the power has been turned off. The click noise generated by the connection if the power is on may damage the speakers.
2. The amplifier and speakers should be connected between corresponding terminals, i.e. left to left, and right to right, as well as "+" to "+" and "-" to "-". Connection with reversed polarity will degrade the quality of stereo reproduction.
3. Do not subject the speakers to excessive input. The power handling capacity of the CS-V4624 is 130 W (MAX. MUSIC POWER). Any excessive input may damage the speakers.
4. The CS-V4624 has an impedance of 4 Ω. Make sure that the output impedance of the amplifier's speaker terminal is rated at 4 Ω.
5. When cleaning the speakers, use a soft cloth and wipe the surface gently. Do not apply thinner or solvent.

Vielen Dank für den Kauf der JVC Stereo-Auto-lautsprecher. Um korrekten Einbau und einwandfreie Funktion des Lautsprechers zu gewährleisten, ist es empfehlenswert, die folgenden Anleitungen sorgfältig durchzulesen.

Hinweise für die korrekte Inbetriebnahme und Gebrauch

1. Wenn die Lautsprecher am Verstärker angeschlossen werden, muß dieser ausgeschaltet sein! Ist der Verstärker eingeschaltet, kann der beim Anschluß auftretende Ton die Lautsprecher beschädigen.
2. Bei Anbringung der Kabel muss die Kennzeichnung der Kabelschuhe und -stecker von Verstärker und Lautsprechern übereinstimmen, d.h. "Links" an "Links" und "Rechts" an "Rechts" bzw. "+" an "+" und "-" an "-" gelegt werden. Ein umgekehrter (Überkreuz-) Anschluss vermindert die Qualität der Stereowiedergabe.
3. Die Lautsprecher nicht an einen Verstärker mit zu hoher Ausgangsleistung anschließen! Die CS-V4624 sind für 130 W (MAX. MUSIKLEISTUNG) ausgelegt. Jede diese Werte überschreitende Verstärkerleistung beschädigt die Lautsprecher.
4. Die CS-V4624 besitzen eine Impedanz von 4 Ω. Dementsprechend muß die Ausgangsimpedanz des Verstärkers gleichfalls 4 Ω betragen.
5. Zum Reinigen der Lautsprecher ein weiches Tuch verwenden und dabei vorsichtig über die Oberfläche wischen. Kein Reinigungsmittel (Verdünnungsmittel) verwenden!

Nous vous remercions pour l'achat des haut-parleurs auto stéréo de JVC. Pour un montage sûr et un fonctionnement parfait de ce haut-parleur, il est conseillé de lire attentivement ce qui suit.

Montage et utilisation corrects

1. Vérifier que l'alimentation est coupée avant de raccorder les haut-parleurs à l'amplificateur. Les craquements produits par le raccordement lorsque l'alimentation est fournie peuvent endommager les haut-parleurs.
2. Raccorder les bornes correspondantes de l'amplificateur et les haut-parleurs, c'est-à-dire, gauche à gauche, droite à droite, de même que "+" à "+" et "-" à "-". Un raccordement effectué en inversant les polarités réduira la qualité de la reproduction sonore stéréo-phonique.
3. Ne pas appliquer un niveau d'entrée excessif aux haut-parleurs. La puissance d'entrée admissible pour les haut-parleurs CS-V4624 est de 130 W (PUISSANCE MUSICALE MAX.). Tout signal d'entrée excessif risque de les endommager.
4. Les haut-parleurs CS-V4624 ont une impédance de 4 Ω. Il faut par conséquent s'assurer que l'impédance de sortie aux bornes de haut-parleur de l'amplificateur soit aussi de 4 Ω.
5. Nettoyer le haut-parleur en le frottant légèrement à l'aide d'un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants ni de détergents.

JVC

CAR STEREO SPEAKER
STEREO-AUTOLAUTSPRECHER
HAUT-PARLEURS AUTO STEREO
AUTO STEREO LUIDSPREKERS
ALTAVOCES ESTEREOFONICOS PARA AUTOMOVIL
BILSTEREOHÖGTALARE

CS-V4624



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUKSANVISNING

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear or bottom of the speaker unit. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT1409-001A
[U]

Dank u voor uw aankoop van de JVC Auto Stereo Deze Luidspreker kunt u in de portieren of hoedeplank van uw auto inst. Lees de onderstaande aanwijzingen aandachtig door voor een juiste plaatsing en een perfecte werking van uw luidspreker.

Juiste plaatsing en gebruik

1. Controleer dat de spanning is uitgeschakeld alvorens de luidsprekers met de versterker te verbinden. De ruis die door de aan sluiting wordt opgewekt zou met de spanning nog ingeschakeld de luidsprekers kunnen beschadigen.
2. Let op dat bij het aansluiten van de luidsprekers op de versterker de in- en uitgangen alle overeenkomen. Verwissel dus niet de linker- en rechterkanalen en zorg dat alle "+" polen op "+" worden aangesloten en alle "-" polen op "-". Verwisseling van de polariteit van de aansluit-snoeren leidt tot kwaliteitsvermindering van de stereo-weergave.
3. Stel de luidsprekers niet aan een te hoog vermogen bloot. De capaciteit voor de CS-V4624 is 130 W (MAX. MUZIEKVERMOGEN). Een hoger ingangsvermogen heeft beschadiging van de luidsprekers tot gevolg.
4. Het CS-V4624 luidsprekersysteem heeft een impedantie van 4 Ω. Overtuig u ervan dat de luidsprekeruitgangen van de versterker een uitgangsimpedantie van 4 Ω hebben.
5. Reinig de luidsprekers door ze voorzichtig schoon te vegen met een zachte doek. Gebruik nooit chemische oplosmiddelen.

Le agradecemos la adquisición de los altavoces estereofónicos JVC para el automóvil. Para efectuar una instalación segura y para que el altavoz funcione correctamente, lea detenidamente las siguientes instrucciones.

Instalación y uso correctos

1. Antes de conectar los altavoces al amplificador, confirme que la alimentación esté desconectada. El ruido de interferencia generado por la conexión, si la alimentación.
2. Deben conectarse los terminales correspondientes del amplificador y de los altavoces, es decir izquierdo a izquierdo y derecho a derecho, así como "+" a "+" y "-" a "-". Si las polaridades se conectan inversamente, la reproducción estereofónica se deteriorará.
3. No someta los altavoces a una entrada excesiva. La capacidad máxima de los CS-V4624 es de 130 W (POTENCIA MUSICAL MAX.). Una entrada excesiva dañará los altavoces.
4. Los CS-V4624 tienen 4 Ω de impedancia. Asegúrese de que la impedancia de salida de los terminales para altavoces de amplificador sea de 4 Ω.
5. Cuando limpie los altavoces, utilice un paño suave y frote la superficie con cuidado. No aplique solventes ni diluyentes.

Tack för valet av JVC bilstereohögtalare. För säker montering och tillfredsställande funktion bör du noga läsa följande anvisningar.

Korrekt montering och användning

1. Kontrollera att strömmen till förstärkaren har frånkopplats före högtalaranslutning. Det klickljud som uppstår vid anslutning av högtalarna med strömmen tillkopplad, kan skada dem.
2. Förstärkaren och högtalarna ska anslutas till motsvarande klämmor, d v s vänster till vänster och höger till höger liksom även "+" till "+" och "-" till "-". Anslutning med omvänd polaritet försämrar återgivningen av stereoljud.
3. Utsätt inte högtalarna för höga ineffekter. Märkeffekten för CS-V4624 är 130 W (max. musikeffekt). För höga ineffekter kan skada högtalarna.
4. CS-V4624 har en impedans på 4 Ω. Se efter att förstärkarens utgångsimpedans vid högtalarklämmorna är 4 Ω.
5. Rengör högtalarnas ytterhölje med en mjuk trasa. Torka av ytan försiktigt. Använd inte thinner eller något annat lösningsmedel vid rengöring.

How to install the speakers

Determine where to install the speakers in your car by referring to the table below.

Einbau der Lautsprecher

Bestimmen anhand der untenstehenden Tabelle, wo die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug eingebaut werden.

Comment installer les enceintes

Choisissez l'emplacement d'installation des haut-parleurs dans votre voiture en vous référant au tableau ci-dessous.

Installeren van de luidsprekers

Bepaal de plaats voor de luidsprekers in uw auto aan de hand van de onderstaande tabel.

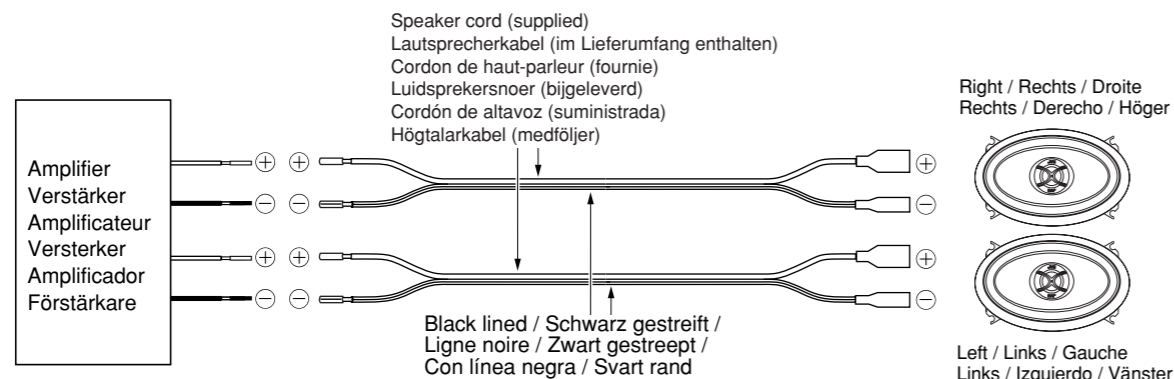
Cómo instalar los altavoces

Determine dónde va a instalar los altavoces en su automóvil refiriéndose a la tabla de abajo.

Hur högtalarna installeras

Bestäm var du vill installera högtalarna i bilen genom att hänvisa till tabellen nedan.

Connection / Anschluss / Connexion / Aansluiten / Conexión / Anslutning



| MAKER | MODEL•TYPE | YEAR | LOCATION |
|---------------------|------------------------|-----------|----------------------|
| GM (GENERAL MOTORS) | | | |
| BUICK | Skylark | 1992-1998 | Front door A |
| | Le Sabre Custom | 1992-1999 | Dashboard C |
| CHEVROLET/GMC | Cavalier | 1995- | Front door A |
| | Astro | 1996- | Rear pillar E |
| | Malibu | 1997- | Front door A |
| | Caprice Classic | 1991-1996 | Front door A |
| | Impala SS | | |
| | S-10 Blazer /Pickup | 1982- | Dashboard C |
| | S-15 Jimny /Pickup | | |
| | Blazer | 1992-1994 | Dashboard C |
| | Suburban | | |
| | Yukon Full Size | | |
| PONTIAC | CK Pickup | 1988-1994 | Dashboard C |
| | Sierra Fullsize | 1995- | Rear side E |
| | CK Pickup Extended Cab | 1997-1999 | Dashboard C |
| | Grand Am | 1992-1998 | Front door A |
| OLDSMOBILE | Grand Prix | 1988-1991 | Dashboard C |
| | Bonneville | 1987-1991 | Dashboard C |
| | Achieva | 1992-1999 | Front door B |

| MAKER | MODEL•TYPE | YEAR | LOCATION |
|-----------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|
| DAEWOO | Lanos 3/5-door | 1998- | Rear seat side E |
| FIAT | Croma | 1986-1996 | Dashboard/Rear side C/F |
| | Punt Cabrio | 1994-1999 | Rear seat side E |
| | Tipo | 1988-1995 | Dashboard C |
| LANCIA | Thema | 1988-1994 | Dashboard C |
| MERCEDES | S series | 1986-1991 | Dashboard D |
| NISSAN | Sunny L/LX/SLX/Wagon LX | 1991-1995 | Front door A |
| | NISSAN Wagon SLX | | |
| | 100 NX/ 100 NX GTI | 1991-1996 | Front door A |
| | 300 ZX | 1989-1997 | Rear side F |
| OPEL/VAUXHALL | Frontera | 1991- | Rear seat side E |
| SEAT | Cordoba | 1993-1999 | Rear deck G |
| | Ibiza GL/Junior 3/5 door | 1989-1993 | Rear side F |
| | Ibiza | 1993-1999 | Rear side F |
| SKODA | Toledo | 1991-1998 | Rear side F |
| | Octavia Break | 1996- | Rear side F |
| VW (VOLKSWAGEN) | Golf 3/5-door | 1983-1991 | Rear side F |
| | Passat Variant | 1988-1993 | Rear side F |
| | Polo 3-door/Coupe | 1990-1994 | Rear side F |
| | Polo Classic | 1996-1999 | Rear deck G |

Parts / Teile / Pièces / Onderdelen / Piezas / Delar

- ① Speaker cord
Lautsprecherkabel
Cordon de haut-parleur
Luidsprekersnoer
Cordón de altavoz
Högtalarkabel
x 2
- ② Mounting bracket
Montagebügel
Applique de montage
Bevestigingsbeugel
Soporte de montaje
Monteringsfäste
x 2
- ③ Screws
Schrauben
Vis
Schroeven
Tornillos
Skruvar
x 8 (M3 x 4 mm)
- ④ Washer (use it if necessary)
Unterlegscheibe (bei Bedarf verwenden)
Rondelle (Utilisez-la si nécessaire)
Sluistring (gebruik indien nodig)
Arandela (úsela, si es necesario)
Bricka (används vid behov)
x 8 (M3)
- ⑤ Nut
Mutter
Écrou
Klimp
Tuerca
Mutter
x 8 (M3)

Attaching mounting bracket

— required when installing in a GM (GENERAL MOTORS) car

Anbringen des Montagebügel

— erforderlich bei Einbau in einem Fahrzeug von GM (GENERAL MOTORS)

Adaptateur de montage

— nécessaire lors de l'installation dans une voiture GM (GENERAL MOTORS)

Plaatsen van de bevestigingsbeugel

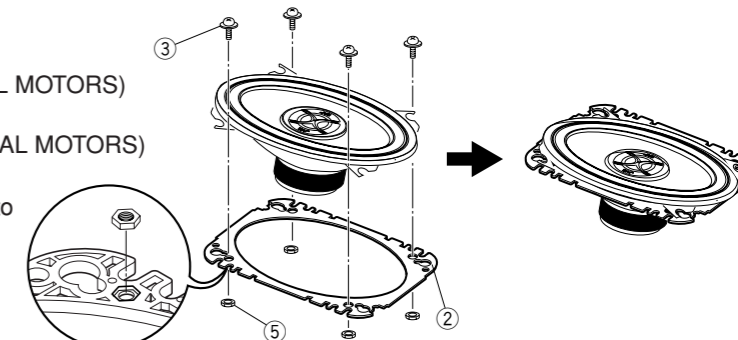
— vereist voor het installeren in een GM (GENERAL MOTORS) auto

Fijación del soporte de montaje

— requerido al instalar en un coche GM (GENERAL MOTORS)

Fästa monteringsfäste

— krävs vid installation i en bild från GM (GENERAL MOTORS)



Example of installation

Installationsbeispiel

Exemple d'installation

Installatievoorbeeld

Ejemplo de instalación

Exempel på installation

* Not supplied
Nicht im Lieferumfang enthalten
Non fournie
Niet bijgeleverd
No suministrada
Medföljer ej

